# POMPEIIANA NEWSLETTER MAI.A. D. MCMLXXXVII



Ordo: "Pedites qui coniusctis pagnant." In exercitu Romano erant II ordines in quoque manipulo, et III manipuli in quaque cohorte. In exercitu Americano sunt II, III, vel IV ordines in quoque manipulo. Ordo Romanis consistebat ex IX vel 1200X poditibus, sel in uno ordine Americano plerusque sunt XLIV pedites.

Pictura movens cui titulum est OSDO narrat fabulam de umo ordine Americano qui in India extra Gangem pugnabat. De hoc bello (quod multi dicunt non fuisse "verum bellum") erat mocima dissensio apud Americanos qui non probabant hanc actiones militares. Etiam multi milites qui pugnabant in hoc bello non volobant. Bello (vel "actione militari" si tibi placet) confecto, milites in patriam sedes non remibant victores. Seplasime remibant cum padore. Hi milites "Viri qui infantes nocant" a multis vocabantur.

panore. In milites wiri qui infantes necant" a multis vecabantur. GRDO est pictura movens quae fabulam veram de hoc bello invidioso narrare conatur. In ea sunt cenes res verae quae in bello vero inveniuntur-timor, carnificina, crudelitas, dolor, odium, mors, truncatio et pernicies. Est unas centurio cui nomen est Horrea qui voluptatem capit ex cruciatu hostium. Alius centurio est Elias. Hic centurio est proeliator naturalis, sed non est pravus. Persona praecipua in hac pictura moventi est Christus, adolescens qui subito immergitur in helli horroribus. Christus est perplexus. Aliquando confidit ali centurioni, aliquando ali centurioni confidit. confidit.

Haec pictura movens suavis non est, sed gravis. ORDO narrat fabulam quam verissimum de hoc bello in Asia extra Gangem--bellum de quo multi Americani cogitare non volunt, sed de quo cogitare debent.

ORDX) maxime militibus placet qui in illo bello pugnabant. Nanc hi milites credunt alios Americanos posse intellegere huius belli res horribilissimas!

### Latin's comeback is no joke Hic, haec, hoc

The burrword among high school Latin students these days is curpe diem,

About 67,000 students-up from 9,000 nine years ago--took this year's National Latin Ecom.

The back-to-basics push and hopes for higher The back-to-basics push and hopes for higher college board scores have sparked this revival which is being led by New Jersey, New York, Chio, Pennsylvania, Illinois, Florida, Tennessee, Texas and California. It is a revival, however, that is accompanied by a critical Latin teacher shortage.

Latin spread with the Roman Empire after the 753 Latin spread with the Roman Empire after the 753 B.C. founding of Rome. Roman compuests caused Latin to mingle with native tongues to form French, Italiam, Spanish, Portuguese, Provencal, Catalam, Romaneh, Ladin and Romaniam. Although English is not a Romance Language, 60% of its vocabulary is based on Latin. Because of this fact high school senior Wendy Sherman of Herndon, VA, credits Latin with adding 200 points to her SAT scores.

Besides strengthening vocabulary, spelling, grammar and basic understanding of English, Latin can also be just plain fun. Laura Wallace, who has taught Latin for 35 years, holds Roman banquets at Cardena (CA) High School during which students wear togas, ride in chariots and "have a fun evening pretending they are Romans," she says.

(Named on "Not schools find that deal Language Livee" in the 2/11/87 DOM Today by Eng Lee Myst.)



STAR STAFF ILLUSTRATION / STEPHEN R. SMITH

THE KANSAS CITY TIMES

For more than 25 years—ever since early in my high school days—I've had stuck in the back of my cranium (or wherever these things stick) the beginnings of the rhythmic declension of the Latin word for "this," hio.

And for reasons I've never been able to discover, this little jingle-for that's exactly what it sounds like-bobs to the surface now and then and almost demands to be spoken or, more aptly, sung.

It goes like this: hio, hase, hoo, huius, huius, huius. I know a lot of people never learned any-thing in latin class. After two years, I came may with at least that.

This his, hase, how business returned to my head recently when I read the surprising news that latin is fast regaining popularity in U.S. schools.

At the beginning of this century, about half the students in the U.S. public schools took Latin-some of them, no doubt, thinking it would help them if Teddy Roosevelt ever got elected president and sent them off to fight a war in Latin America.

But in the 1960's and '70's, when only "relevant" subjects were favored in schools, Latin fell out of favor. By the late 1970's only 1.1 percent of public high school students studied Latin. Now, demand is so high, Latin teachers are hard to find.

(Rosed on "Nie, koee, hoo-latin's comeback is no joke," by Bill Tummuse which was written for the Komese City Times and reprinted in the March 23, 1987 <u>Indianapolis</u> (<u>itar</u>.)

#### SUBSCRIPTION RATES FOR THE 1987-1988 SCHOOL YEAR

#### SUBSCRIBE NOW

to this highly acclaimed monthly Newsletter and classroom aide currently enjoyed by approximately 10,000 across the nation.

INDIVIDUAL MEMBERSHIPS		Runs only for current school year	Back Issues sent with late order	Runs for calendar year	Answer Sheet mailed
Student Membership (Mailed to student's home address)	\$ 3.00	X	A		
Adult Membership	\$10.00			X	
Library Membership	\$13.00				
Contributing Membership	\$15.00	100		- 1	X.

CLASSROOM ORDERS

One answer sheet is sent per order. Subscriptions run for school year only. Back issues are mailed when subscriptions are started after the school year begins.

inimum) - 50 \$2.75 each 51 - 100 \$2.65 each \$2.50 each

N.B. Classroom orders for 6 or more are mailed c/o THE TEACHER at a SCHOOL ADDRESS. (An annual \$20 surcharge for extra postage must be assessed for classroom orders mailed to a teacher's home address.)

#### RATES FOR FOREIGN SUBSCRIBERS

Individual and classroom subscription rates must be established on a country-by-country basis as shipping costs vary. Newsletters are shipped via airmail to all foreign subscribers. Some sample rates already established are:

Autralia: Add \$15 to each U.S.A. rate

Canada: Add \$2 to each U.S. rate Sweden: Add \$10 to each U.S. rate

Send orders to

Pompellana, Inc. 6026 Indianola Avenue Indianapolis, Indiana 46220



Pompellana. The. 6026 Indianola Avehue Indianapolis, Indiana 46220

Nonprofit Org. U.S. Postage PAID Indianapolis, In. Permit No. 4037

LATIN: YOUR BEST EDUCATIONAL INVESTMENT

PORTITION was incorporated under the Law of the State of Indians in Aues 1974 as a Sational Not-for-profit Center for the Promotion of Classical Studies at the Secondary School Level.

Over 19,000 copies of THE FOREITHAN MEMORITHE are printed monthly during the school year for circulation in the United Sates, Canada and abroals, Abburtleing rates and Edicielium for Submitting Natural for Publication should be requested from the editor.

A TEACHER'S GUIDE to the SEVELETTER to mailed with multiple student subscriptions sent o/o a tempher of Latin.

Individual student subscriptions are \$2.75 for 2-50, \$3.65 for \$2-100, and \$2.50 for orders over 200.

The BINCLETTER is a free numbership benefit for those helding Adels Manberships (II) per areas or Contributing Manberships (III). MITTHED TEACHER MIDERICALY is available in Proposiona, Inc. (II) per areast and includes the MINICLITES as a benefit.



NUNC NIHIL NOS REPRIMET I. Astronavis

II. INNITERE ME

Sodalitas Nova HAC NOCTE, HAC NOCTE, HAC NOCTE

Origo PARLIMPER MOREMUR IV. Ianetta Iacobifilius

VENI, VADE MECUM Expone

VI. INTELLEXI TE EXPECTARE Aretha Franklina et Georgus Michael

NOLI SOMNIARE PERACTUM ESSE

Casa Referta VIII. DINUMERATIO ULTIMA

Europa PANDURAE PLUVIUM Brucius Cornuabeus et Campus

VADAMUS Wangus Chungus.

#### AESCHYLUS: PEOPLE, PLACES, PLAYS

by Erica Reinard, Latin IV student of Hre. Bermice Marino, Bowland H.S. Warren, Chio

Mureum, Onio
A. Birthplace of Aeschylus
B. Aeschylus' patron
C. Aeschylus' tragic poet rival
D. Aeschylus' burial place
E. Bitablished amusal tragedy

contest Aeschylus' father Aeschylus' oldest surviving play H. In addition to the Orestelan

trilogy, the last of
Aeschylus' work

I. Aeschylus' play celebrating a
new city and his patron

J. Site of annual tragedy contest
K. Only extant Greek tragedy on
a historical subject

a historical subject L. Last of the Oresteian trilogy M. City of Aeschylus' citizenship N. Court that acquitted Aeschylus in view of his military record

O. Character in Seven Against

Suppliant Maidens

Gels Peisistratus

Eleusis

Proteus Eighorion

Dionysia

Hiero of Syrac Monen of Etns

10. Thospis 11. Persians

Areopagus Athens 13.

14. Eteocles

15. Exmendes MORE PROVERBIAL RECAPITULATIONS dmitted by Mrs. Judy Grebs, Mount Vernon High School, Mount Vernon, IN

PULCHRITUDE POSSESSES SOLELY CUTANEOUS PROFUNDITY

Beauty is only skin deep. SCINTILLATE, SCINTILLATE, ASTEROID MINIFIC...

FREEDOM FROM INCRUSTATIONS OF GRIME IS CONTIGUOUS TO DIVINITY ESCHEW THE IMPLEMENT OF CORRECTION AND VITIATE THE SCION.

MALE CADAVERS ARE INCAPABLE OF YIELDING ANY TESTIMONY.

SORTING ON THE PART OF MENDICANTS MUST BE INTERDICTED.

THE GOLDEN FL	EECE	by You Benydorf, Latin IV student of Japan N. Gabbi Boodridge N.D., Peninsula, Ol
71	CRIMITELAC EETEPYCOMS LTCUPIDECY AEGEMBHITA	X T R B
//	NSESULRXAL GEPEYWFLCE EIHTEETNOG LPEEFNOSEA	O O S S P G O U A M O E E A S N
	HAEY OF NOE	1
1		
1	4	
SERVES SALES	- 111	TITE
MELLO ARGONAUTS CELAN MESON BLACK SEA CUPII	O GOLDEN FLEECE I	RIS MEPHELE POLLUX IASON OCYPETE SYMPLEGADES IARS PELIAS ZETES

J	UBI CAUSAS DICEBAM?	CICERO
1	by Nob Kally, 11th grade Latin student, Seton Catholic	R.S., Pittston, Pi
	1. Cicero's praenonen	П
r,	2. City where Cicero was born	
	<ol> <li>Family name of the people who lived just below the Ciceros</li> </ol>	
	4. Toga which marked entrance into manhood	
	5, Cicero was learned in Latin and	
	6. Cicero's brother	
	7. Cicero's wife	
	8. Man whom Cicero easily prosecuted in 70 B.C.	
	9. Nam who was consul with Cicero in 63 B.C.	The state of the s
1	10. Defended by Cicero for murder of Claudius	
1	ii. In 49 B.C. there was a civil war between Clesar and	

		CONSPECTU AMISSA on L. Steele H.S., Amberet, Obic
CANTORES	6.	Perturbationis Terra
A. Origo	7.	Aestatis Noctes
B. Vanus Halenus C. Lapes Volventes	8.	Pucate Id Colore Nigro
TITULI	9.	Charta Tarda
TITOLI .	10.	Saccharon Spadix

TITU 1. Tactus Invisibilis 11. 2. Delectatio 12. Abicere Omia Hac Nocte, Hac Nocte Iacobi Salientis Pulgor 13. MCMLXXXIV Amor Ingreditur 14. 15. Mandonam Amborum Optima MYTHOLOGICAL TRIVIA/WORD SEARCH

by Eriks Pipe, Latin I student of Mr. Mulaken, Covenant Christian N.S., Mr. Bulaken, Cover Grand Rapids, MI. Beautiful daughter of

Cassiopeia & Cepheus. A winged horse.

Only mortal gorgon.

Son of Zeus & Danae: Son of Zeus & Danae; he cut off gorgon's head. Three creatures who were imagined as meful winged maidens with serpent-hair and blood-dripping eyes. Grim boatman of the Styx.

Serpent-tailed dog with three heads. Three old women who share one eyeball. Their singing enticed sailors to shipwreck. Outsmarted Polyphemus.

CDIT SOFVAC KULYSSESXP NSOIAJDUPO INEIMIDREL E G HEIM SNEE HIKO EKIN ADIR USAK THUQ CTASI H O C O T M W I E USJBHG

#### SPECTACULA POPULARIA IN TELEVISIONE

by Chris Tsourides, Latin III student of Mr. Henry Sullican, Shresebury H.S. Shresebury, MA

COSBIUM MONSTRATUM

MIAMIENSE VITTUM

CLAMORES

LUNA ILLUMINANS

FAMILIARES NECESSITUDINES

NOCTE BASILICA

DYNASTAE DOMUS

DELICTI FABULA

SANCTUS ALIBI

FABULAE MIRANDAE

SPECTACULA POPULARIA IN TELEVISIONE A.D. MCML-MCMLXXX

by Gary Nerolan, Lat. III, Shresabury

SANFORDIUS ET FILIUS

OMNES IN FAMILIA

GILLIGANIS INSULA

SIMIAE

INTELLEGESCE

CHICO ET VIR

BONA TEMPORA

DIES FELICES

ALBERTUS OBESUS

VIA SEXAGINTA ET SEX

#### CLASSIFIED ADS

#### SI MACHINIS COMPUTANTIBUS UTERIS

If your students have access to classroom con-If your students have access to classroom computers, the University Book Store, University of Delaware, Newark, DE 19717-5200 has software available for beginning Latin students using EDE ROWNI, MEZELOK, JENEY, ULIMN and even Goldman and Nyembuis' LATIN VIA CVID. The five disks available can be used on Apple II; //e, //c, and Apple II compatibles, 48%; IBM-PC with Quadlink Board, one disk drive.

\$395 for S disk set and light pen.

#### NANI, FATUI, MORIONES

This could be your chance of a lifetise...join the Palatine-based staff of the Domus Divina, Interviews at the Regia, a.d. V Non,Ium.

## NOLI TIMERE SICARIOS ET EFFRACTORES

There's no need for you to live in fear of house-There's no need for you to live in fear of house-breakers and surderers. Let us supply trained and bonded guards. They can either "live-in" or discreetly observe your house free a distance. Our representatives will be calling door-to-door on all homes and apartments in the area of Campus Viminalis along the Vicus Sceleratus during this month. A small monthly payment can buy your family the security you desire in Rome,

#### OKLAHOMA VOCAT

Students in grades 7 to 10 may apply for the numer academic enrichment seminar, "Ancient Studies: World of Classical Greece," June 14-16, 1987. Call Robert Gramlman (405) 624-5663

#### POTES CUBICULA IN EUROPA BENE CONDUCERE

Teachers: Bon't spend a fortune for hotel rooms in Europe this summer, 235 institutions abroad selcome vacationing academics with rates that vary between \$5 to \$25 per night. Order U.S. AND NCKLD-WIDE TRAVEL ACCOMMENTIONS QUIDE for \$9.95 from Cappus Travel Service, 1505 H. Balboa Blvd., Newport Beach, CA 92661. (714) 675-9891

#### TUAS RES TIBI AGITO

Bibula: This is public notice that you are served with divorce papers and that you are no longer to be considered my wife. To all with whom you do business, I hereby announce that I am no longer responsible for your care or debts. Sartorius, Romae,

# muth the mouth

A mini-series by Sr. Michael Louise, Sisters of St. Francis, Oldenburg, Ind.

# Niobe



If may mortal over had favorable con-nections with the gods and famous men of old, it was Niobe, Yet today Niobe. Yet today she is remembered in mythology as one who suffered a very twist of fate.

Niobe was the wife of the king of Thebes, a city in central Greece, Her consequent ar-

Usas Gallery, Florence Form Trogance could well be in her ancestry. Of her two grandfathers, the one was Jupiter himself, king of the gods, and the other, Atlas, whom we remember as holding up the heavens on his shoulders. Her father was Tantalus who had lived on intimate terms with the gods until he betrayed one of the heavenly secrets, and an punishment was sent to Tartarus where he suffered a constant torture by having food and water always just out of reach.

food and water always just out of reach. Her husband was Amphion, a son of Jupiter and an incomparable musician ranked as one of the world's best, second only to Orpheus. He and his twin brother Zethus undertook once to fortify Thebes by building high walls around the city. The gentle musician matched his powers with the strong athlete—he would move more stones with his music than his strong brother could move by hand. When the wall was done, Amphion and Niobe enjoyed a happy and fruitful marriage—they had seven very brave sons and seven very beautiful daughters. Niobe was rightfully proud!

One day, however, Niobe became jealous of the goddess Latona (the mother of Apollo and Diana) because the people of Thebes seemed to pay more attention to Latona than they did to their can queen. Niobe said, "Myo is this Latona that she is superior to me? May should my people not offer incense to me and load an alter with gifts for me? As I not quite as beautiful as she? Have I not fourteen children shile Latona has only two?"

Niobe called upon the people of her reals to worship her. She tried to gain their support by contrasting her life with Latona's. She became so observed with jealousy that she dispersed the women devotees of Latona as they offered their incesse on Latona's feast day.

Infuriated by this insult, Latona summoned her Infuriated by this insult, Latons summoned her two children to avenge their sother, At once Apollo and Diama left Mt. Olympus to panish the insolent queen of Thebes, Apollo took his stand on the lefty walls of the city and stretched his powerful bow. One by one the seven sons of Niobe who were exercising on the plain below fell dead, pierced by the arrows of the god. Despite the sudden grief which overwhelmed her, Niobe's haughty spirit had not been conquered. "I still have my seven daughters, and I am still superior to latoes!"

Then it was Diana's turn-her arrows sped un-erringly. When six daughters lay lifeless on the bloodstained earth, wretched Niobe pleaded with Latona to spare her youngest daughter that clung helplessly to her mother's knees. A final arrow proved the ultimate superiority of latona, and Niobe sank in grief and became a mountain of stone whose eternal stream of tears cannot be stopped. Wihil est in imagine visum.

# THELEGENDS **GEM STONES**

Since gems were first discovered and worn for jewel-ry they have been surrounded by legends and believed to have magical qualities. Following are some of the follidore tales associated with genu;

AMEINTST. Bacchus, the god of wine and conviviality, decreed in a fit of anger that the first human to cone across his path would be eaten by tigers. The victim was a lovely maiden, Amethyst, who was on her way to worship at the shrine of Diana, the huntress. Diana rescued Amethyst from the tigers by changing her into a colorless quartz. Bacchus then repented, pouring wine over the stone which turned into the variety of quartz we know by his victim's name—Amethyst. Because of its connection with Bacchus, the stone was endowed its connection with Bacchus, the stone was endowed with the power to cure intoxication.

RUBY. In ancient times this gem symbolized the sun and summer and was believed to contain the spark of life. A ruby was believed to protect the wearer from bad health, evil thoughts and loss of wealth.

health, evil thoughts and loss of wealth.

OPALS. According to legend, the first opal was a woman who was loved by three gods. Their jealousy angered the Almighty who turned the woman into mist. In order to recognize her, the three gods loaned her their colors. The god of sun gave her his color, gold. The god of the heavens gave her blue, and the god of fire gave her red. The Almighty then changed her into a stone, the opal, containing all these colors. Opals were the symbol of hope and purity, and were supposed to protect the wearer from illness. Sir Walter Scott created the myth that opals are unlucky in his novel, Anne of Geierstein, in which an opal caused his heroise great misfortune.

SAPPHIRE. The Persians believed that the earth rested on a giant sapphire, whose reflection could be seen in the sky. It was a symbol of truth, sincerity and constancy, and it was believed to protect the wearer from poison-ing. In the Promethean legend, Prometheus was forced by Zeus to wear a small chain on his finger with a sap-phire attached to remind him of his sin in stealing the ire of the gods to give to man.

EMERALD. The emerald is dedicated to the goddess Venus and it is believed to reveal to the weiter the constancy of a beloved. This stone is also believed to strengthen memory, increase intelligence and give the owner the power to foretell future events.

IA special "gratius ago tibi" to Mrs. Betty Roiser, Indpls.)

#### THE ROMAN LAW OF THE TWELVE TABLES

By George P. Rice, J.D., Prof. Emeritue, Butler University, Indianapolis

Roman genius for law and government dominated Roman genius for law and government dominated Europe for many centuries, and in several modern nations it still does, Hence, atudents of Latin and the Romans should possess a modding acquain-tance, at least, with such law as was set down in the Twelve Tables, probably legislated about 450 B.C. The histories of Rome by Theodor Nomemon and Moses Hadas are belpful guides for those who want details.

The Codex (i.e. the text of the laws), variously inscribed upon plates or tablets of bronze and also carved upon wood, was exhibited in the Forum Romanum for the guidance of the people. No version of the originals is known to be extant, but their contents have been assombled from quotations preserved in other works. It is probable that both Athenian and Etruscan models exerted their effects upon both the substantive and the procedural aspects of the Twelve Tables.

Historians tend to agree that a commission of decembri prepared the text of the twelve tables to provide for the following:

A definitive method for filing a cause of action in court.

Laws for suretyship (bond) to guarantee II. Lass for suretyship (bond) to guarantee liability for judgements to be made later, III. Legalization of actions for debt (which could lead to enslavement).

IV. Foundations for the Putric Potentas, V. The status of a Rossan wife under law, VI. Proper forms of wills and guardianships, VII. The maintenance of public property, such as roads and buildings, VIII. Penalties for fraud and other breaches of trust.

of trust, A Comitia Conturiata with jurisdiction

A Comfide Centuricia with jurisdiction over capital crimes, The proper conduct of funerals and public religious rituals, The maintenance of class distinctions by prohibiting marriage between patricians and plebians, and Proper punishments for crimes committed by slaves.

These, then, were the archaic beginnings of Roman law. Surprisingly, these concepts still have effects in the United States, notably in Louisiana and Texas,



A portion of a bronze tablet on which is ensembed the Lew Gallia Cleals

#### HUIUS TEMPORIS POETAE LATINI

Original Latin poetry by Latin III students o Mrs. Margaret Carron, Orchard Park N.S., N.T.

by Thereea Nemac

Magistra Magistra Conscia, callida, Adiuvare, dubitare, erudire, Benigna, honesta...habilis, beatus, Acstimare, discere, experiri, Instabilis, insciens.

by David Swank

In antiquis temporibus
Res publicae tremmerunt ante me,
In antiquis temporibus
Magai animi sciverunt meum hamunitatem,

Magni animi sciverumt me In antiquis temporibus Commutavi terram, In antiquis temporibus Eram illustris. Nunc mese pilae friaverunt, Meus somus palluit, Sed mes echo durat... SIM ROMA!

ROMA



Any student of Classical Greek who has struggled with acute, grave and circumflex accents as well as with smooth and rough breathings would probably cheer if told that the conservative government of Constantine Karamanlis finally "modernized" Greek in 1976 when it simplified the accents and abolished the breathings. In other words, Greece officially decided that "desortie" (spoken) Greek would be the official Greek of Greece, not a language known as Archarveowaae, which is the purist Greek of scholars and intellectuals and which is a language that retains strong ties with the Classical Greek of Aristotle and Plato, Now, however, a decade later, Greeks are upset

Now, however, a decade later, Greeks are upset that this reform has cut their children off from their linguistic heritage, limiting them to a modern language that, after decades of suppress-ion as a literary medium, is incapable of express-ing the full range of human activity and emotion.

#### LATINA NOBIS UNITATEM DAT "AN OPEN LETTER" NORTHCLIFF HIGH SCHOOL

4

a.d. 111 Nov. Per. 1987

Pompeiana Magazine United States of America.

Nos ex Africa Australi vos discipulos Latinae in America salutare volumus.

"Pospelani" et praesertin "discis summis" maxime fruimur. Proximo anno, ubi a ludo discedenus, magnam cenam Romanam habebimus et speramus nos arte Claudiae usuros esse.

Discipuli Latinae (of standard IX, Northcliff High School.)

The truth is that many Greeks feel that ancient Greek had been "pushed down the throats of gener-ations of Greek children, grammar and syntax being used as instruments of torment." This left many Greeks hating their own language. They remember only the first few lines of the Iliad, and they flush with embarrassment when they meet an English-man with a classical education.

So now, while some feel that a back-to-the-basics movement is needed in Greek schools, others point to the new realities of Greek schools, others point poll last year showed that 34 said their preferred form of entertainment was T.V. or the movies, 30% prefer to spend time in the tawernas. Only 9% said they preferred a good book.

Perhaps Athens needs a Greek Cicero to proclaim from atop the Acropolis, " $\Omega$  Trunopa,  $\Omega$  Mopers !"

(based on "What's the opposite of legarrhoes?" by the Athena correspondent of the Economist, p. 46, Feb. 11, 1807. Special thanks to Larry Marone, a sound engineer with ARE in Indiangulis for bringing the article to our attention.)



# Roga Me Aliquid

My family is spending the summer at Stabias so we sublet one room of our apartment in Rome to newlyweds. Sow my father is being sued because a pedes-trian claims that a chamber pot was dumped on him. Because the

on him. Because the pedestrian also fell and broke his wrist, he is also suing for loss of income. Is this fair? We weren't even home in Rome. Aquiline, Stabiis

Cara Aquilina,

I know it doesn't seem fair, but the law is clear: "A tenant of an apartment from which a liquid has been poured is responsible for damages. If the tenant has sublet, but has kept most of the apartment for his own use, he shall be held solely responsible. If the body of a freeman shall be injured, the practor shall also award expenses to the freeman both for treatment and also for loss of wages."

I know it's too late now, but your family really should be more careful when subletting its apartment!

#### MARTIAL, YOU MAKE ME LAUGH!

English translations of some old favorites by 4th year Latin students at Carmel High School, Carmel, Indiana.

Gemellus and Maronilla,
He wants her hand to lift.
He desires, pursues and begs,
And even gives her gifts.
You ask me if she's pretty?
I must say that she's not.
It's just that she's so very ill
And that is why she's sought!

Gemellus asked Maronilla
For her hand in matrimony.
He treats her like a queen,
He's just as sweet as hopey.
But she is sure no beauty,
So he must be a phony,
Cause the only thing he's after
Has got to be her money!

(A)

(B)

Hala Escaia

Whenever, Postumus, you meet me,
You rush forward and loudly greet me
With "How do you do?" even if we meet
Ten times an hour, you still repeat,
"How do you do?" How does one do
As little with one's time as do you?
I think, Postumus, you have nothing to do. Chris Winters

(b) "What are you doing?"
You say when we meet,
But you say this so often,
It must be your feat!

Krista Atkins

(C)

Whereever I meet you, Postumus, You always ask, what's up with us. If I were to meet you ten times a day, And asked you the same, You'd have nothing to say! Cuthy Solumbal

I was a little ill when you came to me Escorted by 100 studentee; A hundred hands by the North Wind chilled Touched me, and now I'm greatly illed. ALEXANDER THE GREAT

by Tom Puschall, 8th grade student of Phyllis Seitz, Westminster Schools, Atlanta, Georgia



My name is Alexander, And I am really great! Every Army that has challenged me, Has quickly reached its fate!

I am son of Philip Macedon, King of Macedonia, My mother was Olympias, And lived in the town of Pella,

I rode the horse Bucephalus, Which nobody dared to ride. He was wilder than the devil, But he had the fleetest stride.

I was taught by Aristotle, To know the ways of Greeks. He said I needed a worthy kingdom And this is what I should seek.

I decided to conquer Persia, Which had been my father's plan, So I crossed the Hellespont with 35,000 men.

We fought the Persians bravely At the river of Granicus. We claimed victory there, And also at Halicarnassus,

Then we stormed through Syria, Conquering Gaza and Tyre. From there we went to Egypt, And were welcomed by their empire.

In 331 B.C. We returned to the Persian front. By defeating Darius' cavalry, The Battle of Arbela was won.

We easily prevailed over Babylon, And were yielded vast treasures of gold. All the inhabitants of Persepolis Were either killed or were sold.

We marched on into Asia And took over Iran. We then swamg south into Arachesia And northward into Afghanistan,

With reinforced troops We advanced into India. Though the elephants offered a challenge, We completed our conquest of Asia.

Here I wept in sorrow, For Excephalus had died, I built the city Excephala For his homor and his pride,

Now my power was at its peak, And my people thought I was a god. Whenever I was to pass, They kneeled down in the sod.

I returned to my capital, Babylon, But I was struck down with Malaria. I was placed inside a golden coffin, And buried in Alexandria,

But I was king of kings, And comquered everything. My kingdom was invincible, My power everlasting.



#### PORCELLUS ASSUS

It's May, and time for annual lavish hanquets such as I know you are all accustomed to attending as you conclude your school years.

Make this year's banquet memorable by serving a Make this year's banquet memorable by serving a whole roasted suckling pig. It can be done, you know, and it really is delicious, As you know, pork is the main meat eaten by us Romans, and its merits have been praised by such famous writers as Martial and Aulus Cornelius Celsus. Martial preferred his suchling pigs stewed in wine and Celsus preferred to serve his with eggs poured into one of the ears.

I prefer a more traditional recipe that calls for garden vegetables and a beautiful apple stuck in the pigling's mouth,

Rx: 10-12 1b suckling pig

#### STUFFING

1 c. finely chopped cooked chicken meat
1 c. thinly sliced cooked pork sausage
2 c. pitted dates
1 large enion, finely chopped
1 c. chopped beats
2 c. chopped celery
1 smil cabbage chopped
2 c. blanched whole almonds
2 t. ground nesser

2 t, ground pepper 4-5 c, bread crumbs 3-4 rnw eggs chicken stock

SAUCE

flour

4 t. ground pepper 1 c. chicken stock 1 t. honey

4 t. rosenary % c. red wine 1 T. butter

Dress the pig by removing organs and cleaning the interior.

It. For the stuffing, combine chicken, ammage, chapped dates, chapped chick, bests, celeny, calbage, almosts, pepper and bread cruebs. Add well bestse eggs to bind, and stock to moisten, if necessary. Stuff the pig. (If necessary increase the stuffing to set the eas of the pig.) Finish by sourcing the ear flame with akeners.

III.Roast in a 350° P oven for 35 minutes per powed.

An hour before it is done, put an apple in the pig's mouth.

IV. For the sauce, grind together pupper and recommany. Combine with stock, wine, homey, and butter. Best the sauce and baste the pig frequently with the liquid. When the meat to cooked, elmer the pan drippings combined with the sauce, and thicken with flour. Serve with the rosat pig as grany.

#### GENIUS **HOW WELL DID YOU READ?** BUDDING

- Which Roman victory does the Columna Rostratica commemorate?
- What does the abbreviation Q.E.F. stand for in Latin and in English?
- From which leaves were athletic victory wreaths made?
- Who was Aeneas' father-in-law?
- What does "de mortuis nil nisi bonum" mean?
- What is Pleonasm? 6.
- 7. From which Latin word is arbitrary derived?
- 8. Who was the Muse of History?
- Which Pope gave us the corrected solar calendar in use today?
- 10. In which Phoenician city was Queen Dido born?
- What is the Latin term for a two-horse chariot?
- 12. What is "ientaculum"?
- 13. Where are the "fores" of a Roman house?

- Why is Aquilina's father being sued?
- 2. How long has Laura Wallace taught Latin?
- What is the minimum classroom order for the NEWSLETTER next year?
- Quanti milites sunt in uno ordine Americano?
- In what did Martial prefer to have his suckling pigs stewed?
- With how many men did Alexander cross the Hellespont?
- What does the Latin command "Tuas res tibi agito" indicate is happening?
- What is the English title of the rock song NOLI SOMNIARE PERACTUM ESSE?
- What was the topic of the tenth table of Roman laws?
- What is "demotic" Greek?
- Who are Latona's children?
- What gem is dedicated to the goddess Venus?
- 13. Where is Northcliff High School?

#### AUXILIA MAGISTRIS

(These answers & solutions are mailed with each bulk subscription sent in care of a teacher. Copies are also sent to adult or contributing memberships on request. Under no circumstances are copies sent to individual students.)

#### SINGLES

- 1. Nothing's Genne Step Us Now Starship
- TUNT) 2. Lean on Mg Club Nouveau (Waner Bros.) 1. Tonight, Tonight, Tonight Gomsis (Atlan-
- tic)
  4. Let's Well Awhile Janet Jacksw (A&M)
  5. Come Ge With Me Expose (Arida)
  6. I Knew You Were Walling (for Mu) Aretha
  Franklin and George Michael (Arista)
  7. Don't Dream It's Over Cressed House
  (Capitol)
  8. The Final Countdown Europe Spic)
  9. Mandelin Rain Bruce Hornsky and the
  Range (RCA)
  10. Let's Gol Wang Chung (Goffed)

## PROVERBIAL RECAPITULATION

Beauty is only skir deep. Twinkle, Twinkle, little star... Cleanliness is next to godliness. Spare the rod and spoil the child. Dead men tell no tales. Beggars can't be choosers.

# CSIRITBLACKSEA CSIRITBLACKSEA EETEPYCORSXTRB LTCUPIOEOTUUAU AEDEMRMITALARL EZNPELIASPLNEL NSESULRXALOOSS OEPEVWFLCEPGOU EIHTEET OEAROE LPEEFNOSEMEASN LRLECSKREGLTRI EAEAACPNOELGAH HERCULESMFARGO

## AESCHYLUS

- 2. D
- 3. E 4. A
- 5. H 6. F
- 7. J 8. B 9. I
- 10. C 11. K
- 12. N 13. M
- 14. 0 15. L

#### BUDDING GENIUS

- 1. 1st naval victory against Carthage,
- 2. QUOD ERAT FACIENDUM-Which was to be done.
- 3. Laurel
- 4. King Priam
- 5. (say) nothing but good about the dead.
- 6. Use of unnecessary words
- 7. Arbitor: think, observe
- 8. Clio
- 9. Gregory XIII
- 10. Tyre
- 11. Biga 12. Breakfast
- 13. Outer vestibulum doers (when double)

## HOW WELL DID YOU TEAD?

- 1. A pedestrian was injured while passing under the family's sublet apartment.
- 35 years
   Six
- 4. 44
- 5. Wine
- 6. 35,000
- A man is divercing his wife.
- "Don't Dream It's Over"
- 9. Conduct of funerals and religious rites
- "Spoken" Greek 10.
- 11. Apollo and Diana
- Emerald
- Johannesburg. South Africa.

#### CICERO

<u> </u>	ARLUS
<u>c</u> <u>v</u>	CAISAR LRILIS EE
TEREN VE ANT	NTUS TIA RRES OMIUS
POMP	E Y E Y I I O

#### CARMINA NOTISEMA

- Jump
- Satisfaction
- 3. A Tonight, Tonight, Tonight
- 4. B 1984
- 5. B Dreams
- A Land of Confusion
   B Summer Nights
- 8. C Paint It Black
- 9. A Paper Late 10. C Brown Sugar
- 11. A Invisible Touch
- 12. A Throwing It All Away
- 13. C Jumping Jack Flish Love Walks In
- 15. B Best of Both Worlds.

## MYTHOLOGICAL TRIVIA/WORD SEARCH

ANDROMEDA

**PEGASUS** 

MEDUSA

PERSEUS

FURIES

CHARON

CERBERUS

GRAEAE

SIRENS

ULYSSES

DITCSOFVMCWBJ VHKULYSSES PGPK KSMSOZAJDU 0 INEIMIDR E L E E L B E R K K O E N B S G I N O B R E W NEBP BAO E S R Q C A D R K C E U H R S O T M U S A K U D C S Z I T W I E T H U Q B F U Y E S V E U D C T A E W S N F B R U I O U I A S I A U M O V T M T U S J B H G O X N Z L G R A E A E C E C B C Y A M X Y Z P H O P Z T J Z M T U R NXQO ٧ W Q MG S

#### SPECTACULA POPULARIA IN TELEVISIONE

The Cosby Show

III etudent ewsbury H.S.

MIAMIENSE VITIUM Miami Vice

CLAMORES

LUNA ILLUMINANS Moonlighting

FAMILIARES NECESSITUDINES

Family Ties

NOCTE BASILICA Night Court

DYNASTAE DOMUS

Dungstu DELICTI FABULA Crime Story

SANCTUS ALIBI St. Elsewhere

FABULAE MIRANDAE Amazing Stories

SANFORDIUS ET FILIUS Sanford and Son

OMNES IN FAMILIA
All in the Family

GILLIGANIS INSULA Gilligan's Island

SIMIAE The Monkies

INTELLEGESCE

Get Smart

CHICO ET VIR Chico and the Man

BONA TEMPORA

DIES FELICES

Нарру Даув

ALBERTUS OBESUS

VIA SEXAGINTA ET SEX